

Bruksela, 24 września 2019 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2019/0155(NLE)

---

---

12466/19

SCH-EVAL 155  
VISA 196  
COMIX 425

## WYNIK PRAC

---

Od: Sekretariat Generalny Rady

Data: 20 września 2019 r.

Do: Delegacje

---

Nr poprz. dok.: 11900/19 + COR 1

---

Dotyczy: Decyzja wykonawcza Rady ustanawiająca zalecenie w sprawie wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania przez **Czechy** dorobku Schengen w dziedzinie **wspólnej polityki wizowej**

---

Delegacje otrzymują w załączeniu decyzję wykonawczą Rady ustanawiającą zalecenie w sprawie wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania przez Czechy dorobku Schengen w dziedzinie wspólnej polityki wizowej. Decyzja ta została przyjęta przez Radę na posiedzeniu w dniu 20 września 2019 r.

Zgodnie z art. 15 ust. 3 rozporządzenia Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. zalecenie to zostanie przekazane Parlamentowi Europejskiemu i parlamentom narodowym.

**ZALECENIE**

**w sprawie wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania przez Czechy dorobku Schengen w dziedzinie wspólnej polityki wizowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylecia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 15,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Niniejsza decyzja ma na celu przedstawienie działań naprawczych, których wdrożenie zaleca się Czechom w celu wyeliminowania niedociągnięć stwierdzonych w toku przeprowadzonej w 2019 r. oceny stosowania dorobku Schengen w dziedzinie wspólnej polityki wizowej. W wyniku przeprowadzonej oceny decyzją wykonawczą Komisji C(2019) 6303 przyjęto sprawozdanie zawierające ustalenia i opinie, wymieniające najlepsze praktyki oraz wskazujące niedociągnięcia stwierdzone w toku tej oceny.
- (2) W świetle znaczenia, jakie ma prawidłowe wprowadzanie w życie przepisów związanych z procesem decyzyjnym, wizowym systemem informacyjnym (VIS), monitorowaniem usługodawców zewnętrznych i ochroną danych, Czechy powinny priorytetowo potraktować wdrożenie zaleceń nr 3, 10, 11, 15–17, 21, 28, 30–32, 48, 57 i 58, zawartych w niniejszej decyzji.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

- (3) Niniejszą decyzję należy przekazać Parlamentowi Europejskiemu i parlamentom państw członkowskich. Zgodnie z art. 16 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013 w terminie trzech miesięcy od przyjęcia niniejszej decyzji Czechy powinny opracować plan działania, w którym wyszczególnione zostaną wszystkie zalecenia w celu wyeliminowania niedociągnięć wymienionych w sprawozdaniu z oceny, i przekazać ten plan Komisji i Radzie,

ZALECA,

by Czechy:

***Kwestie ogólne***

1. zapewniły, aby zwykłe godziny otwarcia, w których usługodawcy zewnętrzni otrzymują wnioski, oraz opłaty za usługi były zgodne z wymogami określonymi w instrumentach prawnych, lub odpowiednio dostosowały instrumenty prawne;
2. zapewniły, aby usługodawcy zewnętrzni dokonali przeglądu sposobu pracy w odniesieniu do pobierania danych, najlepiej wprowadzając możliwość zapisywania danych na płytach CD za pomocą jednego kliknięcia i jednej operacji lub alternatywny sposób przekazywania danych elektronicznym organom czeskim;
3. zapewniły, aby usługodawcy zewnętrzni automatycznie usuwali dane zawarte we wnioskach bezzwłocznie po ich przekazaniu, zachowując jedynie dane określone w załączniku X pkt A lit. d) kodeksu wizowego<sup>1</sup>;
4. udoskonalily program regularnych szkoleń dla pracowników miejscowych;
5. zapewniły, aby wnioskodawcy, którym odmówiono wydania wizeny, byli w pełni poinformowani o przysługującym im prawie do odwołania zgodnie z art. 47 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (prawo do skutecznego środka prawnego);

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1).

### *System VIS/system informatyczny*

6. rozważyły wykorzystywanie rozszerzonego zakresu funkcji czytników paszportów oraz odpowiednio przeszkoliły pracowników;
7. rozważyły zainstalowanie większych ekranów na stanowiskach pracy, w których rozpatrywane są wnioski wizowe, aby ułatwić pracę personelu i ograniczyć ryzyko błędu człowieka;
8. wprowadziły automatyczne wygaśnięcie sesji każdego użytkownika korzystającego z systemu informatycznego, aby zapobiec nieuprawnionemu dostępowi;
9. dokonały przeglądu sposobu pracy, jeżeli chodzi o importowanie zbiorów danych przekazanych przez usługodawców zewnętrznych do czeskiego systemu informatycznego, w szczególności wykorzystywania dodatkowego narzędzia walidacji służącego poprawie jakości danych;
10. zmodyfikowały system informatyczny, aby możliwe było pobranie całego zbioru danych VIS wraz z rejestrem krajowym;
11. zapewniły, aby krajowa baza danych i VIS były synchronizowane z jak najmniejszym opóźnieniem, mając na uwadze, iż uzgodniony cel techniczny dotyczący operacji konsularnych wynosi maksymalnie 30 minut;
12. rozważyły dokonanie przeglądu systemu informatycznego, tak aby automatycznie generował wypełniony formularz odmowy, unieważnienia lub cofnięcia wizy;
13. wdrożyły filtr pocztowy dla wiadomości VISMaiL, tak aby każdy urząd konsularny miał dostęp jedynie do swojej korespondencji;
14. zapewniły, aby użytkownicy końcowi byli poinformowani o istnieniu podręcznika dotyczącego systemu informatycznego oraz aby mieli łatwy dostęp do niego, w formie papierowej lub elektronicznej;
15. zapewniły, aby wykaz zawodów, z którego korzystają usługodawcy zewnętrzni, był zgodny z wykazem VIS, tak aby do VIS wprowadzane były prawidłowe informacje dotyczące zawodu wnioskodawcy;

16. zaktualizowały proces eksportowania danych od usługodawcy zewnętrznego w celu zapewnienia, aby pobierane były wszystkie pola zawierające dane teleadresowe;
17. zmodyfikowały swój system informatyczny, aby:
  - (a) udostępnić pole tekstowe, w którym można podać zawód, jeżeli został on określony jako „inny”;
  - (b) dostarczyć użytkownikom końcowym bardziej szczegółowych informacji dotyczących wcześniejszych wniosków oraz powiązanych odesłań, aby ułatwić proces wprowadzania odesłań;
  - (c) wyświetlać dane VIS jedynie w zabezpieczonym środowisku aplikacji;
  - (d) umożliwić organom konsularnym wybieranie kilku powodów odmowy wydania wizy;
  - (e) umożliwić właściwym organom wizowym usuwanie wniosków wizowych i decyzji o wizie oraz grupowanie wniosków oraz usuwanie odesłań między nimi, zarówno w krajowej bazie danych, jak i w bazie danych VIS;
  - (f) zapewnić właściwym organom wizowym możliwość unieważnienia lub cofnięcia wiz w VIS;
18. rozważyły możliwość opracowania nowego krajowego wizowego systemu lub przeprowadzenie kompleksowej przebudowy obecnego systemu w celu dostosowania go do procedury przewidzianej w kodeksie wizowym i rozporządzeniu w sprawie VIS<sup>1</sup> i by uczyniły go bardziej przyjaznym dla użytkownika;

### *Ambasada w Abu Zabi*

19. zapewniły, aby w obu lokalizacjach usługodawcy zewnętrznego wyświetlane były te same informacje, w tym listy kontrolne zawierające wykaz wymaganych dokumentów potwierdzających oraz informacje dotyczące uprzywilejowanego traktowania członków rodzin obywateli UE/EOG/CH;
20. zaleciły usługodawcy zewnętrznemu, aby informował wnioskodawców, iż usługa SMS jest fakultatywna i podlega dodatkowej opłacie oraz iż dostępna jest bezpłatna możliwość sprawdzania statusu wniosku w internecie;

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).

21. dokonały przeglądu sposobu pracy w zakresie przekazywania danych przez usługodawcę zewnętrznego do ambasady oraz:
- a) ograniczyły zbędne działania, takie jak zapisywanie danych na dodatkowych płytach CD;
  - b) zapewniły, aby jedynie personel ambasady mógł odszyfrowywać dane przechowywane na płytach CD;
  - c) zapewniły, aby usługodawca zewnętrzny spełniał podstawowe wymogi bezpieczeństwa dotyczące haseł szyfrujących, mając na uwadze, iż przekazywane dane osobowe są wrażliwe;
  - d) zniosły praktykę zwracania usługodawcom zewnętrznym pierwotnych płyt CD zawierających dane osobowe wnioskodawców;
22. zaleciły usługodawcy zewnętrznemu, aby dokonał przeglądu technicznej konfiguracji stanowiska pracy w ambasadzie, aby zwiększyć wydajność działań;
23. zapewniły, aby informacje umieszczane na stronie internetowej ambasady były prawidłowe; ponownie przeanalizowały strukturę treści, aby uniknąć rozbieżności, w szczególności w odniesieniu do ujednoliconego wykazu dokumentów potwierdzających, oraz aby ułatwiły poruszanie się po stronie internetowej;
24. rozważyły zmodernizowanie środków bezpieczeństwa na terenie ambasady;
25. usprawniły zarządzanie przechowywaniem kluczy i rozważyły na przykład wprowadzenie elektronicznego systemu kontrolowania dostępu do wszystkich kluczy w obiekcie;
26. zapewniły właściwe działanie głośnika i mikrofonu na stanowisku obsługi wnioskodawców;
27. zapewniły, aby pracownicy konsularni byli poinformowani o obniżonych opłatach wizowych na podstawie umów o ułatwieniach wizowych oraz aby stosowano te opłaty w odniesieniu do wszystkich kwalifikujących się wnioskodawców;

28. systematycznie sprawdzały autentyczność dokumentów podróży lub skupiły się na sprawach o podwyższonym ryzyku i narodowościach, w przypadku których pracownicy ambasady nie są dobrze zaznajomieni z dokumentami podróży; wykorzystywały w tym celu dostępne zasoby (na przykład czytniki dokumentów w ambasadzie) i bazy danych (na przykład PRADO);
29. zapewniły, aby posiadane dane o ryzyku migracji i nieuczciwych praktykach były zebrane na piśmie w dokumencie regularnie aktualizowanym przez konsulát, tak aby nowy lub zastępujący personel mógł szybko zapoznać się z głównymi wyzwaniami związanymi z wydawaniem wiz w danym kraju;
30. zapewniły, aby ambasada opracowała bardziej spójne podejście do oceny wniosków i jasne kryteria podejmowania decyzji (czy należy wydać wizę lub odmówić jej wydania oraz w sprawie okresu ważności wydanej wizy), zebrała te kryteria w jednym dokumencie oraz organizowała regularne spotkania zespołu w celu wymiany doświadczeń i wiedzy oraz omawiania konkretnych przypadków;
31. zapewniły, aby do zadań związanych z przetwarzaniem wniosków i podejmowaniem decyzji skierowano wystarczającą liczbę personelu oraz aby decyzje w skomplikowanych sprawach były systematycznie podejmowane przez konsula lub bardziej doświadczonych/wykwalifikowanych urzędników do spraw wizowych;
32. dokładniej analizowały rzeczywisty cel podróży, w przypadku gdy deklarowany cel wydaje się wątpliwy, w tym przez gromadzenie niezbędnych informacji;
33. unikały odrzucania wniosków jedynie z tego powodu, iż rezerwacja lotu przez biuro podróży straciła ważność i w związku z tym nie można jej znaleźć w internecie;
34. unikały odrzucania wniosków jedynie z tego powodu, iż decyzja jest podejmowana po dacie planowanej podróży lub na krótko przed tą datą, bez zapytania wnioskodawcy, czy zamierza przełożyć w czasie swoją podróż;

35. udoskonalily program szkoleń dla pracowników oddelegowanych do pracy za granicą, między innymi aby zwiększyć ich zdolność stosowania przepisów kodeksu wizowego w kontekście lokalnych okoliczności i indywidualnych przypadków;
36. zapewniły, aby konsulat metodycznie stosował się do zaleceń organów centralnych w sprawie przedłużania okresu ważności wiz wydanych wnioskodawcom podróżującym regularnie (podejście „kaskadowe”), umożliwiając jednocześnie indywidualną ocenę spraw i możliwą harmonizację w ramach lokalnej współpracy schengenkiej;
37. rejestrowały wyniki analizy wniosków i dalszych dochodzeń oraz powody uzasadniające wydanie danej decyzji, w miarę możliwości w systemie informatycznym; w razie potrzeby rozważyły dostosowanie w tym celu pola komentarzy w ramach przyszłej przebudowy systemu informatycznego;
38. w przypadku zaległości w przetwarzaniu wniosków wizowych wprowadziły system sortowania wniosków według pierwszeństwa (na przykład cel podróży, data podróży, przypadki niewymagające wcześniejszej konsultacji); w miarę możliwości unikały wydawania decyzji w sprawie wniosków po dacie planowanej podróży lub na bardzo krótko przed tą datą;
39. zapewniły, aby w przypadkach wymagających wcześniejszych konsultacji w celu uniknięcia niepotrzebnych opóźnień badano również wnioski w okresie konsultacji;
40. rozważyły włączenie w większym stopniu pracowników miejscowych w procedurę wizową (na przykład wstępną analizę dokumentów potwierdzających, prowadzenie rozmów lub drukowanie naklejek wizowych), tak aby urzędnicy wizowi oddelegowani do pracy za granicą mieli więcej czasu na szybsze rozpatrywanie wniosków oraz w razie potrzeby prowadzenie dalszych dochodzeń;
41. rozważyły wydzielenie odpowiedniego pomieszczenia do przechowywania zarchiwizowanych wniosków;
42. ograniczyły liczbę naklejek wizowych, które są wyjmowane z sejfów; zapewniły, aby ambasada codziennie miała jasny ogląd wydrukowanych naklejek, na przykład przez zestawienie wykazu naklejek kontrolnych;

43. zapewniły, aby wszyscy pracownicy konsularni byli świadomi różnicy między unieważnieniem a cofnięciem wizy;
44. zapewniły, aby w przypadku cofnięcia wizy wnioskodawca był zawsze informowany o powodach cofnięcia za pomocą standardowego formularza;
45. zaleciły pracownikom miejscowym systematycznie wysyłanie sprawdzonych wniosków do VIS oraz przeszkoliły ich w tym zakresie;
46. zapewniły, aby usługodawca zewnętrzny informował ogół społeczeństwa o tym, w jakich językach można wypełnić formularz wniosku, oraz aby udostępnił formularz w języku czeskim i arabskim;
47. zapewniły, aby usługodawca zewnętrzny stosował listy kontrolne w pełni odpowiadające ujednoliconemu wykazowi dokumentów potwierdzających mających zastosowanie do Zjednoczonych Emiratów Arabskich;
48. zapewniły, aby wnioski wizowe były zawsze powiązane z poprzednimi wnioskami złożonymi przez tę samą osobę;

### ***Konsulat w Chengdu***

49. zapewniły, aby usługodawca zewnętrzny dostarczył informacje na temat tego, w jakich językach można wypełnić formularz wniosku, oraz zaktualizował informacje dotyczące procedury odwołania;
50. zaleciły usługodawcy zewnętrznemu, aby wyraźniej wyświetlał listy kontrolne wymaganych dokumentów potwierdzających oraz uzupełnił informacje dotyczące obniżek opłat wizowych oraz zwolnień z tych opłat;
51. rozważyły zalecenie usługodawcy zewnętrznemu, aby umożliwił wszystkim wnioskodawcom, przynajmniej w okresie szczytu, zarezerwowanie spotkania w celu złożenia wniosku, co byłoby uzupełnieniem obecnego systemu przewidującego wizyty w celu złożenia wniosku bez uprzedniego umówienia spotkania;
52. zaleciły usługodawcy zewnętrznemu, aby zapewnił wystarczającą liczbę miejsc siedzących dla wnioskodawców, szczególnie w okresie szczytu;

53. zaleciły usługodawcy zewnętrznemu, aby dokonał przeglądu konfiguracji sprzętu i oprogramowania w systemie informatycznym, aby zwiększyć jego wydajność;
54. zapewniły, aby na stronie internetowej konsulatu zamieszczono informacje na temat tego, w jakich językach można wypełnić formularz wniosku, oraz aby opublikowano wykaz akredytowanych biur podróży (na podstawie umowy dotyczącej statusu zatwierdzonego celu wyjazdów turystycznych, ADS), ewentualnie we współpracy z innymi państwami członkowskimi w ramach lokalnej współpracy schengenńskiej;
55. zapewniły, aby personel miejscowy był poinformowany o zwolnieniach z opłat wizowych na podstawie kodeksu wizowego oraz obniżonych opłatach wizowych dla obywateli pewnych krajów na podstawie umów o ułatwieniach wizowych;
56. badały wszystkie dokumenty potwierdzające, które mogą być istotne i które wnioskodawca pragnie złożyć, oraz przechowywały je w aktach sprawy przeznaczonych do zarchiwizowania;
57. rozszerzyły dostęp do VISMail na wszystkie osoby podejmujące decyzje w sprawie wizy w danym konsulacie;
58. zaleciły usługodawcy zewnętrznemu, aby w pełni szyfrował dane przekazywane organom czeskim;
59. zapewniły, aby konsulaty przeprowadzały kontrole powrotów grup posiadających status ADS, jeżeli zostanie to uznane za konieczne w ramach lokalnej współpracy schengenńskiej, oraz aby usługodawcy zewnętrznemu nie powierzano zadań niedozwolonych na podstawie kodeksu wizowego;
60. wprowadziły środki zapobiegające niewłaściwemu stemplowaniu unieważnionych naklejek umieszczonych już w dokumencie podróży.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący*